

La Chandeleur et les crêpes

Dans cette leçon, vous allez :

- Comprendre un texte explicatif sur une tradition
- Présenter une fête ou une spécialité de son pays
- Les pronoms relatifs qui, que, où
- Le vocabulaire de la cuisine

1 Pour commencer

1. Qu'est-ce qu'une crêpe ? En mangez-vous dans votre pays ?
2. Connaissez-vous une fête où l'on mange un plat particulier ?
3. Êtes-vous superstitieux ou superstitieuse ?

2 Lisez le texte

Pourquoi mange-t-on des crêpes le 2 février ?

Chaque année, le 2 février, les poêles chauffent dans les cuisines françaises. Mais d'où vient cette tradition ?

- §1** Le 2 février, en France, on fête la Chandeleur. Ce jour-là, dans beaucoup de familles, on prépare des crêpes. Pourtant, peu de gens connaissent l'origine de cette fête qui a lieu quarante jours après Noël. On l'appelle parfois tout simplement « le jour des crêpes ».
- §2** Le mot « Chandeleur » vient de « chandelle », une sorte de bougie. À l'origine, c'est une fête chrétienne : on célèbre la présentation de Jésus au Temple, et les fidèles allumaient des chandelles dans les églises : elles symbolisaient la lumière. Certains historiens pensent que cette fête a remplacé des célébrations plus anciennes que les Romains organisaient en février, à la fin de l'hiver.
- §3** Et les crêpes ? On dit souvent qu'elles rappellent le soleil, que l'on attend avec impatience au cœur de l'hiver : elles sont rondes et dorées. Elles sont aussi simples à préparer. Il suffit de farine, d'œufs, de lait et d'un peu de beurre, des produits qu'on trouvait autrefois dans toutes les fermes.
- §4** La Chandeleur a aussi ses superstitions. La plus connue : on fait sauter la première crêpe dans la poêle en tenant une pièce de monnaie dans l'autre main. Si la crêpe retombe bien, la famille ne manquera pas d'argent pendant l'année ! Si elle tombe par terre, en revanche, c'est mauvais signe. Il existe aussi des dictons sur la météo, comme : « À la Chandeleur, l'hiver cesse ou reprend vigueur. »
- §5** Aujourd'hui, on mange des crêpes sucrées, avec du sucre, de la confiture ou du chocolat, mais aussi des galettes salées. Ces galettes sont une spécialité de la Bretagne, où on les

prépare avec de la farine de sarrasin. La Chandeleur reste une fête simple et chaleureuse qu'on partage en famille ou entre amis. Et vous, plutôt sucré ou salé ?

Texte original rédigé pour Le Fil FLE.

3 Vocabulaire

Retrouvez ces mots dans le texte. Notez la traduction dans votre langue.

une poêle	un ustensile de cuisine rond et plat pour cuire	dans ma langue :
une chandelle	une bougie (mot ancien)	dans ma langue :
un fidèle, une fidèle	une personne qui pratique une religion	dans ma langue :
avec impatience	en ayant hâte, en voulant que ça arrive vite	dans ma langue :
doré, dorée	de la couleur de l'or, bien cuit	dans ma langue :
il suffit de	on a seulement besoin de	dans ma langue :
autrefois	dans le passé	dans ma langue :
une superstition	une croyance populaire sans base rationnelle	dans ma langue :
faire sauter une crêpe	la lancer en l'air pour la retourner	dans ma langue :
un dicton	une phrase populaire traditionnelle	dans ma langue :
reprendre vigueur	retrouver de la force	dans ma langue :
le sarrasin	une plante dont la farine est brune (blé noir)	dans ma langue :

4 Compréhension

1. La Chandeleur a lieu...

- ☐ a) quarante jours avant Noël. ☐ b) quarante jours après Noël.
☐ c) le premier jour du printemps.

2. Le mot « Chandeleur » vient de...

- ☐ a) « chandelle ». ☐ b) « chandail ». ☐ c) « chaleur ».

3. La Chandeleur est à l'origine une fête chrétienne.

- ☐ Vrai ☐ Faux

Justifiez : _____

4. Les ingrédients des crêpes étaient rares autrefois.

- ☐ Vrai ☐ Faux

Justifiez : _____

5. Expliquez la superstition de la pièce de monnaie.

6. Quelle est la différence entre une crêpe et une galette ?

5 Grammaire en contexte : les pronoms relatifs **qui**, **que**, **où**

Observez. Retrouvez dans le texte : « une fête qui a lieu... », « des célébrations que les Romains organisaient... », « la Bretagne, où on les prépare... ». Quel mot remplace chaque pronom ?

qui	remplace le sujet du verbe qui suit	une fête qui a lieu quarante jours après Noël (la fête a lieu...)
que / qu'	remplace le complément d'objet direct	des célébrations que les Romains organisaient (ils organisaient des célébrations)
où	remplace un complément de lieu ou de temps	la Bretagne, où on prépare des galettes; le jour où on mange des crêpes

Attention : que devient qu' devant une voyelle (qu'on partage), mais qui ne s'élide jamais (qui a lieu).

Exercice 1. Complétez avec **qui**, **que** (**qu'**) ou **où**.

1. La crêpe _____ je préfère, c'est la crêpe au chocolat.
2. C'est une fête _____ plaît aux enfants.
3. La Bretagne est la région _____ on mange des galettes.
4. Voici la poêle _____ ma grand-mère utilisait.
5. Le 2 février est le jour _____ on fait sauter les crêpes.

Exercice 2. Reliez les deux phrases avec un pronom relatif.

1. J'ai une recette. Cette recette vient de ma mère.

2. Voici le dicton. Mon grand-père répète ce dicton.

3. Je connais une crêperie. On y mange très bien.

4. C'est une tradition. J'aime beaucoup cette tradition.

6 À vous de parler : Une spécialité de chez moi

Présentez à un ou une camarade une fête de votre pays liée à un plat. Utilisez au moins trois pronoms relatifs. Votre camarade pose des questions.

C'est une fête qui...

C'est un plat que...

C'est le jour où...

Dans ma région, où...

7 À vous d'écrire

Pour un blog culinaire francophone, écrivez la présentation d'un plat de fête de votre pays : son origine, sa préparation et le moment où on le mange. **(100 à 120 mots)**

- Je présente l'origine et la tradition.
- J'organise mon texte en paragraphes.
- J'utilise qui, que et où au moins une fois chacun.
- Je respecte la longueur demandée.
